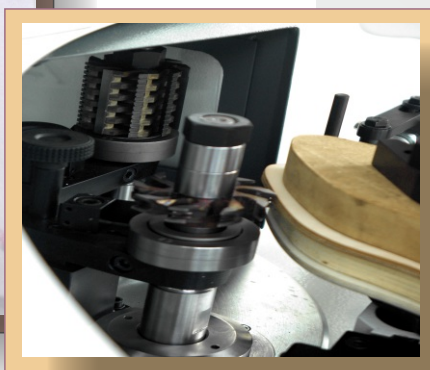
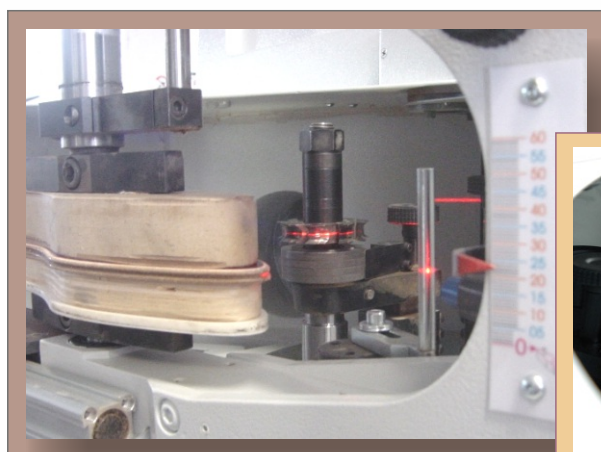


**PREFRESA SEMIAUTOMATICA A 2 FRESE INDIPENDENTI**  
**PRE-TRIMMING MACHINE WITH 2 INDEPENDENT CUTTERS**

**PR5**

**IT** Macchina per fresare a 2 frese indipendenti per soles con doppio profilo o per soles profilate con tacco con l'ausilio di dime. Con nuovo sistema LASER tra fresa e suola si può registrare facilmente l'allineamento delle due frese, evitando scarti di lavorazione e riducendo i tempi di registrazione altezza braccio e fresa. La centratura delle soles viene eseguita automaticamente. A richiesta la macchina può essere corredata di AUTOCENTRATORE per la rifresatura delle soles con guardolo applicato. La PR5 è dotata di due motori indipendenti con variazione di velocità che consente di montare frese o utensili abrasivi per qualsiasi lavorazione. Inoltre, il motore della fresa non in lavorazione si spegne automaticamente al fine di abbattere i consumi energetici del 30%. La macchina è dotata di due grosse bocche di aspirazione polveri che migliorano l'ambiente di lavoro per l'operatore e devono essere collegate all'impianto di aspirazione centralizzato o ad un aspiratore esterno.

**GB** The semiautomatic pre-trimming machine for soles with 2 cutters for double profiles or profiled soles with heels. It has a new laser device which provides an easy alignment between the two cutters, avoiding production waste and saving time necessary for the alignment between the sole-holding arm and the cutter. The centring of the sole is automatic. On request, the machine can be supplied with SELF-CENTRING device for trimming again the well applied soles. The PR 5 model is also equipped with two independent engines with adjustable speed to allow the use of cutters or abrasive tools for any type of processing. Moreover, the engine of the cutter not in use switches off automatically reducing thus by 30 % the electric power consumption. The machine is equipped with two big aspiration pipes for dusts in order to improve the working environment of the operator and they have to be connected to the central aspiration system or to an exhauster.



**DATI TECNICI/ TECHNICAL DATA**

Altezza/ Height cm. 158  
 Larghezza/ Width cm. 92  
 Profondità/ Depth cm. 95  
 Peso/Weight Kg. 480

Motore fresa/Cutter engines

Consumo elet./El.consump.

Alim.elet./El.supply

Prodוז.oraria/Prod.

N. 2 Bocche asp/Asp.pipes

Nr.2 HP 4

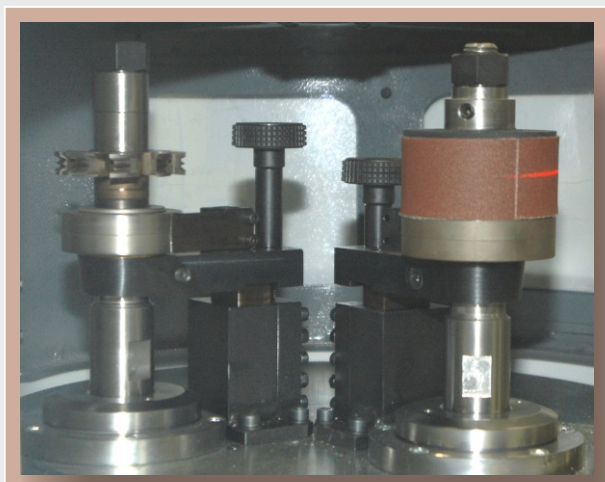
W. 3500

Volt.400/50 3PH.

pairs 2000/2500 in.8/h

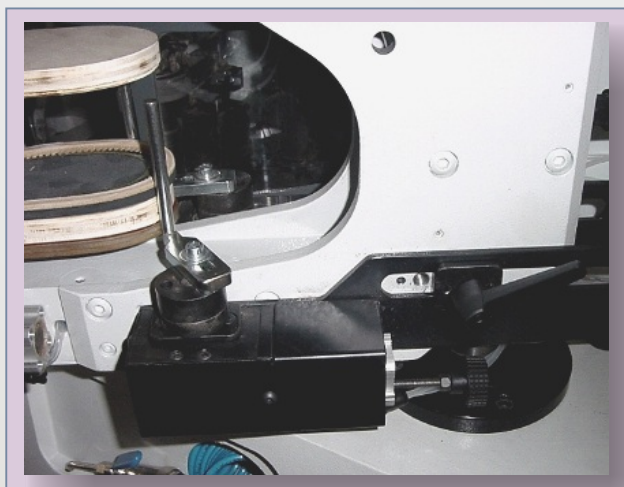
Diam. mm. 150

## OPTIONAL EQUIPMENT PR5



Cambio di velocità  
per tamponi abrasivi

Adjustable speed of  
the emery wheels



Self-centring device  
for soles with welt

Autocentratore per  
suole con guardolo

**ES** Nueva máquina semiautomática de 2 fresas independientes, para fresar suelas de doble perfil o suelas perfiladas con tacón con la ayuda de patrones. Con el nuevo sistema LÁSER entre fresa y suela, se puede registrar fácilmente la alineación de las dos fresas, evitando descartes de producción y reduciendo los tiempos de regulación de la altura del brazo y de la fresa. El centrado de la suela se realiza automáticamente. A pedido, la máquina puede equiparse con una AUTOCENTRADORA para el fresado de suelas con vira aplicada. La pre-fresadora PR5 dispone de dos motores independientes con variador de velocidad para poder montar fresas o utensilio abrasivo por cada trabajo. Además, el motore de la fresa non en trabajo se para automáticamente para disminuir los consumos de energía del 30%. La máquina está dotada de dos grandes bocas de aspiración de polvos que mejoran el ambiente de trabajo para el operador y deben estar conectadas a la instalación de aspiración centralizada o a un aspirador externo.

**FR** Machine semi-automatique à pré-fraiser les semelles avec deux arbres porte-fraise indépendants et contrôle électronique pour semelles à double profil ou semelles profilées avec talon. Avec NOUVEAU SYSTEME LASER entre fraise et semelle c'est possible faire facilement l'alignement des deux fraises, réduire le temps de réglage entre fraises et semelle et aussi éviter écarts de travail. Le centrage des semelles est automatique. Sur demande la machine peut être équipée d'un AUTO-CENTREUR pour fraiser les semelles avec trépointe appliquée. La PR5 est équipée de deux moteurs indépendants avec variation de vitesse qui permet de monter fraises ou outil abrasif pour chaque travail. En plus, le moteur de la fraise qui ne travaille pas s'arrête automatiquement afin de baisser la consommation d'électricité du 30%. La machine est équipée de deux bouches d'aspiration des poudres pour améliorer l'ambiance de travail pour l'opérateur et doivent être connectée à un système d'aspiration centralisé ou à un aspirateur extérieur.

Allineatore Laser Fresa

Laser device for cutter

